

# UAB, la teva opció

**UAB**  
Universitat Autònoma  
de Barcelona

**Facultat de Traducció  
i d'Interpretació**



# La UAB en 2 minuts!

---



# 5 raons per triar la UAB

1

**UNIVERSITAT  
PÚBLICA**

I CAPDANTERA  
EN ELS  
RÀNQUINGS  
INTERNACIONALS



2

**UNIVERSITAT  
TRANSFORMADORA**

**4.500**  
INTERCANVIS  
INTERNACIONALS  
**10.500**  
PRÀCTIQUES  
PROFSSIONALS

3

4

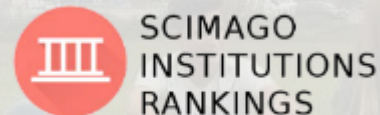
5

**UN CAMPUS  
ÚNIC  
A CATALUNYA**




# Universitat pública i capdavantera en els rànquings internacionals


---




# Un campus únic

 Facultats i Escoles


 Centres d'investigació

 Biblioteques


 Vila Universitària


 Esports

 Idiomes

 Participació i solidaritat


 Servei Assistencial de la Salut


 Bars i restauració


 Cinema i teatre

 Botigues

 Tren

 Busos

 Zona verda

 InfoUAB

# I després?

## GRAU

240 ECTS  
4 anys

## MÀSTER UNIVERSITARI

60-120 ECTS  
1-2 anys

## DOCTORAT / TESI

3 anys

## EXERCICI PROFESSIONAL

## MÀSTER de FORMACIÓ PERMANENT

60-120 ECTS  
1-2 anys

## Medicina

360 ECTS  
6 anys

## DIPLOMA d'ESPECIALITZACIÓ

30-59 ECTS

## Veterinària

300 ECTS  
5 anys

## DIPLOMA d'EXPERT

15-29 ECTS

## CURS d'ESPECIALITZACIÓ

1-30 ECTS

# Facultat de Traducció i d'Interpretació

## Estudis de Grau:



**Grau en Traducció  
i Interpretació**

**Grau en Estudis  
d'Àsia Oriental**

**Grau en Estudis  
d'Espanyol i Xinès**

# Facultat de Traducció i d'Interpretació

## Màsters Universitaris:

- Interpretació de Conferències
- Traducció i Estudis Interculturals
- Traducció Audiovisual
- Tradumàtica i Tecnologies de la Traducció
- Unió Europea-Xina: Cultura i Economia
- Didàctica del Xinès per a Hispanoparlants
- Estudis Globals de l'Àsia Oriental

## Màsters:

- Traducció Jurídica i Interpretació Judicial
- Estudis Àrabs Contemporanis



# Facultat de Traducció i d'Interpretació

## Postgraus:

- Correcció i Assessorament Lingüístic
- Cultura de Pau

## Cursos d'especialització:

- Creació i Traducció Literàries en Català
- Iniciació a l'Ensenyament de Llengües Estrangeres

# Grau d'Estudis d'Espanyol i Xinès: Llengua, Literatura i Cultura

---



# Grau d'Estudis d'Espanyol i Xinès a la UAB

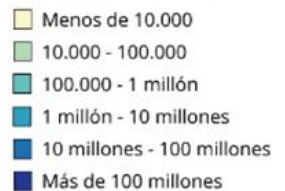
- La UAB ofereix l'**únic grau exclusivament dedicat a aquests estudis al sistema universitari català**.
- Podràs fer de pont entre **dues de les llengües més parlades del món** (l'espanyol, amb 595 milions de parlants i el xinès amb 1.120 milions de parlants)
- Podràs contribuir a la **internacionalització** de qui vulgui arribar a tots aquests milions de parlants (empreses, institucions, indústria audiovisual, editorials, etc.)
- Interactuaràs amb alumnes i professors de **dues facultats diferents**, amb un **equip docent i investigador d'impacte internacional**, tant en una llengua com en l'altra.
- Comptem **amb convenis i acords amb les principals institucions** relacionades amb la llengua xinesa: Casa Àsia, Institut Confuci de Barcelona (Xina), entre d'altres.

# Grau d'Estudis d'Espanyol i Xinès a la UAB

## Hablantes nativos de español en el mundo



### Hablantes nativos



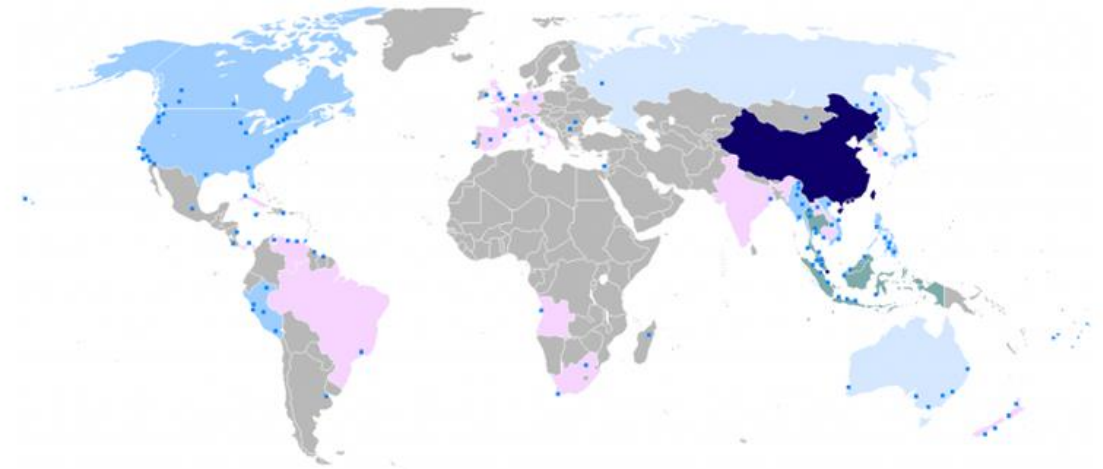
— Español como lengua oficial

### A nivel global:



# Grau d'Estudis d'Espanyol i Xinès a la UAB

¿En qué países se habla chino? Mapa con las zonas con mayor número de hablantes chinos



Mapa de países que se habla chino mandarín como por número de hablantes

## Información:

- Los países identificaron el chino como lengua materna, administrativa o nativa
- Países con más de 5.000.000 de hablantes de chino sin reconocimiento
- Países con más de 1.000.000 de hablantes de chino sin reconocimiento
- Países con más de 500.000 hablantes de chino sin reconocimiento
- Países con más de 100.000 hablantes de chino sin reconocimiento
- Principales asentamientos de habla china

Fuente: <https://chinalati.com/profiles/blogs/en-que-paises-se-habla-chino-mandarin>

# Notes de tall

## Batxillerat (+ PAU) i CFGS

Nota de tall juny 2022

Estudis d'Espanyol i Xinès

**5,000**

## Més grans de 25 anys

Estudis d'Espanyol i Xinès

**5,000**

# Ponderacions

## Batxillerat i CFGS

Ponderació

Anàlisi Musical	0,1
Cultura Audiovisual	0,1
Dibuix Tècnic	0,1
Dibuix Artístic	0,1
Disseny	0,1
Economia de l'Empresa	0,1
Geografia	0,1
Grec	0,2
Història del Art / Fonaments de les Arts	0,1

# Ponderacions

## Batxillerat i CFGS

Ponderació

Literatura Castellana	<b>0,2</b>
Literatura Catalana	<b>0,2</b>
Llatí	<b>0,2</b>
Matemàtiques Aplicades a les Ciències Socials	<b>0,1</b>

## Més grans de 25 anys

Opció Arts i Humanitats



# Què necessites?

Els estudiants del grau d'Estudis d'Espanyol i Xinès han de tenir interès per:

- Aprofundir en la llengua espanyola i les seves varietats lingüístiques fins a dominar-la amb autèntica expertesa i passió
- Aprendre la fascinant llengua xinesa i conèixer la Xina, com a país i com a cultura.
- Ensenyar l'espanyol i difondre el xinès arreu del món

# Així s'estructura el grau

**Crèdits:** 240 ECTS (4 anys)

---

**Places:** 40

---

**Horari:** un sol torn, de matí.

---

# Què n'aprendràs?

## Primer curs:

Assignatures de formació bàsica d'Humanitats + Llengua (60 ECTS).

- Introducció a l'ensenyament d'espanyol com a Llengua Estrangera
- Introducció a la llengua i escriptura xineses
- Introducció a la lingüística per poder comparar llengües de tipologia diferent
- Llengua i literatura espanyola

# Què n'aprendràs?

## Segon i tercer curs:

Assignatures Obligatòries d'Humanitats aplicades a l'ensenyament de l'espanyol a parlants xinesos.

- Fonètica, Morfologia i Sintaxi de l'espanyol
- Literatura Hispanoamericana
- Literatura comparada
- Literatura espanyola
- Literatura xinesa
- Desenvolupament de destreses comunicatives en xinès
- Anàlisi d'errors dels xinesos que aprenen espanyol

# Què n'aprendràs?

## Quart curs:

- **Assignatures obligatòries** (12 ECTS)
- **Assignatures optatives** (42 ECTS)
- **Treball de fi de Grau** (obligatori) (6 ECTS)
- Comprensió i producció de textos escrits i orals en llengua xinesa.
- **Pràctiques:** pràctiques professionals de 4t curs (optatives).
- **Mínors** [\[+\] informació](#)

# Què n'aprendràs?

## Quart curs:

Alguns exemples d'**Assignatures Optatives** (42 ECTS):

Xinès: Text i Context I	OT	6
Xinès: Text i Context II	OT	6
Tàndem: Pràctica de Xinès Oral	OT	6
Introducció al Xinès Clàssic	OT	6
Història Moderna i Contemporània de l'Àsia Oriental	OT	6
Estudis Culturals Comparatius de l'Àsia Oriental	OT	6
Gènere, Literatura i Societat a l'Àsia Oriental	OT	6

Història de la Llengua Espanyola	OT	6
Gramàtica Històrica de l'Espanyol	OT	6
Últimes Tendències de la Literatura Hispanoamericana	OT	6
Tradició Literària Occidental. La Construcció de la Literatura Europea	OT	6
Teoria i Pràctica de la Literatura Comparada	OT	6
Poesia i Teatre Espanyols Contemporanis: Segles XX i XXI	OT	6

# Sortides professionals

- **Centres docents**, privats o públics, on podran assumir la docència relacionada amb les llengües estudiades (espanyol i xinès estàndard).
- **Empreses editorials** especialitzades en materials relacionats amb la didàctica de les llengües, per exercir tasques de creació de materials o per a exercir funcions d'editor/a, redactor/a, corrector/a, i de promoció de la literatura hispànica a la Xina o de la literatura xinesa a països hispanoparlants.
- **Mitjans de comunicació** i societat de la informació, com a crítics i/o promotors literaris.

# Sortides professionals

- **Centres de difusió de cultura** (per exemple, Instituto Cervantes o Instituto Confuci), tant de la cultura espanyola en zones sinoparlants, com de la cultura xinesa a zones castellanoparlants.
- **Empreses de serveis lingüístics**, per a exercir funcions de redactor/a, corrector/a.
- Empreses o entitats implicades en el desenvolupament de **tecnologies del llenguatge**, com a experts en llengua espanyola i aspectes contrastius amb el xinès.



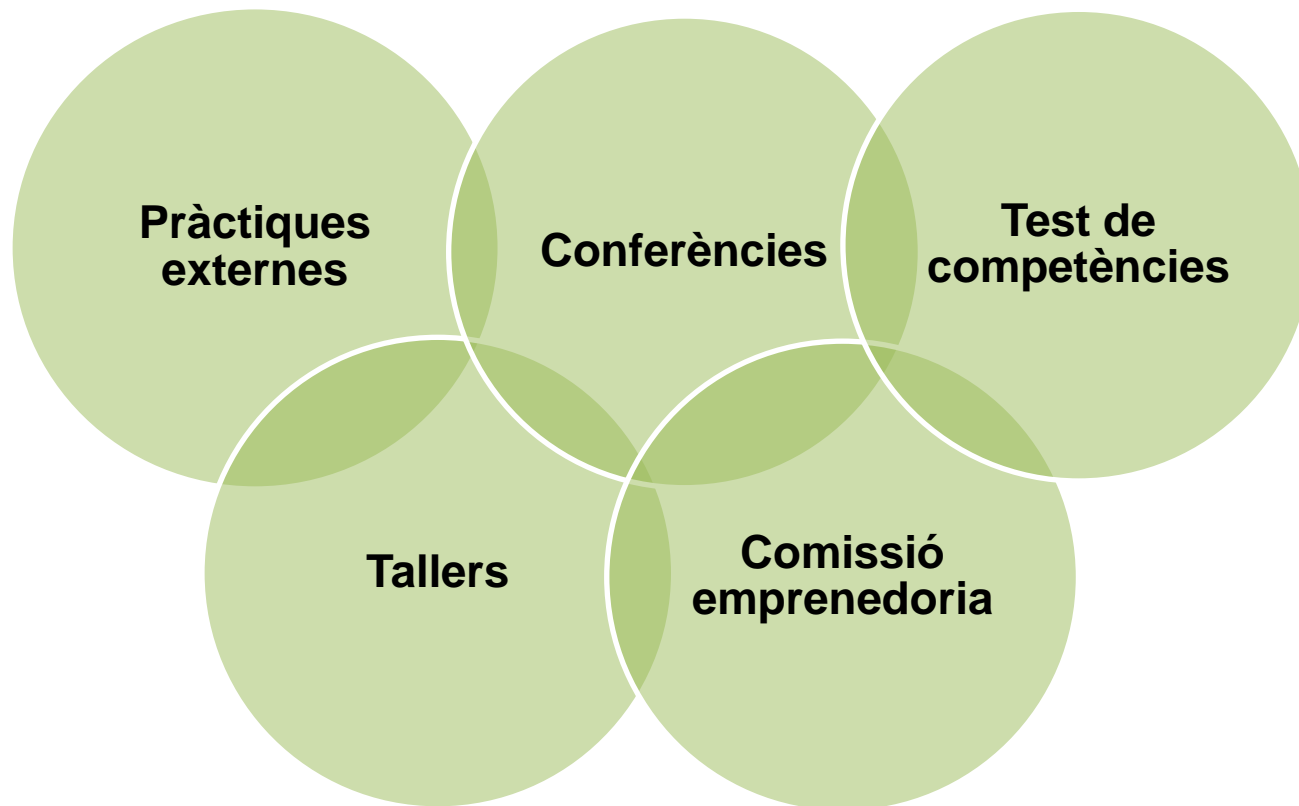
# Convenis amb 34 països i + de 100 universitats estrangeres.

- Programa DRAC
- Programa SICUE
- Erasmus+
- UAB Exchange Programme



170-180  
estudiants

# Pla d'inserció laboral



# Programa Finestreta

## Ajuts a l'estudi per a situacions d'Emergència (Programa Finestreta):

- Ajuts destinats a compensar aquelles situacions sobrevingudes que dificulten el desenvolupament d'estudis universitaris.
- Adreçades a estudiants matriculats en ensenyaments oficials de grau o de màster que no disposin de cap altre tipus d'ajut.
- La persona beneficiària haurà d'acreditar una situació sobrevinguda durant l'any en curs que hagi comportat un empitjorament important en la seva situació econòmica, social o familiar.

Si la persona beneficiària no supera el 50% dels crèdits, haurà de tornar l'import de l'ajut.

# Servei d'Atenció a les NESE de la UAB

- Si vols estudiar a la UAB i tens una necessitat específica de suport educatiu (NESE), adreça't al [PIUNE](#)
- [Demana cita prèvia](#) i et podem orientar amb la preinscripció, les exempcions de matrícula, els estudis i les assignatures, la transició i acollida, etc.
- El PIUNE et donarà suport durant tots els teus estudis a la UAB. [Consulta a qui adreçar-te](#) a cada facultat o escola.
- A la FTI, contacta amb Anna Gil Bardaji  
[Anna.Gil.Bardaji@uab.cat](mailto:Anna.Gil.Bardaji@uab.cat)



## Servei Per a la Inclusió a la UAB - PIUNE

Plaça Cívica. Local 02  
(al costat de L'Òptica  
Universitària)  
Campus UAB. 08193  
Bellaterra (Cerdanyola del Vallès)

Tel. 93 581 47 16  
[fas.piune@uab.cat](mailto:fas.piune@uab.cat)



# Gestió Acadèmica de la FTI

Telèfon: 93 581 18 76

Web: [www.uab.cat/traduccioninterpretacio/](http://www.uab.cat/traduccioninterpretacio/)

Correu-e: [g.academica.fti@uab.cat](mailto:g.academica.fti@uab.cat)

The screenshot shows the website for the Faculty of Translation and Interpretation at the Universitat Autònoma de Barcelona (UAB). The header includes the UAB logo and navigation links: "Estudiar", "Mobilitat internacional", "Investigar", and "Coneix la Facultat". A large blue banner reads "Benvingudes i benvinguts a la Facultat de Traducció i d'Interpretació". Below this is a photo of the faculty building with "Traducció i Interpretació" written on its facade. The main content area features a Twitter feed, a "Campus Virtual" section, and a list of "Oferta d'estudis" (Study Offer) including: "Grau de Traducció i Interpretació", "Grau d'Estudi d'Àsia Oriental", "Grau en Estudis d'Espanyol i Xines: Llengua, Literatura i Cultura", and "Grau (Informació Acadèmica)".

# Més informació? visita [www.uab.cat](http://www.uab.cat)



# Visita la UAB

---

Jornades de  
Portes Obertes  
8, 9 i 10 de febrer

Saló de  
l'Ensenyament  
15 al 19 de març

Visites al campus  
Febrer - juny... i també al Youtube de la UAB

Dia de les Famílies  
Dissabte 6 de  
maig

Visites al centres  
de secundària  
Febrer - maig

# Guies d'informació de la UAB





Moltes gràcies

---

T'esperem  
a la UAB!

**UAB** Universitat Autònoma  
de Barcelona



Descarrega't els catàlegs de grau  
i més a: [www.uab.cat/guies-pdf](http://www.uab.cat/guies-pdf)